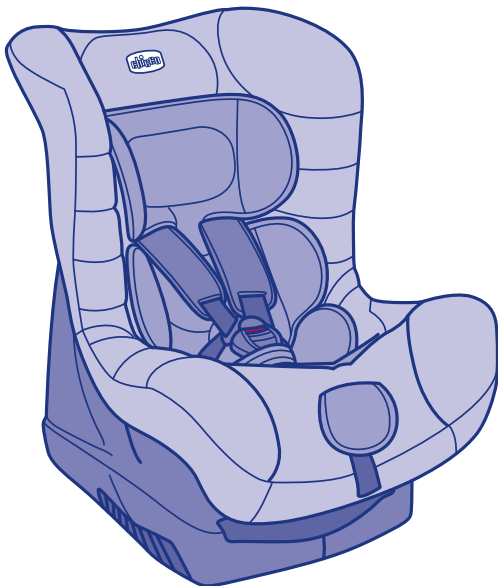




comfort Eletta

gr. 0+/1
(0-18kg)

执行标准: GB27887-2011
STANDARD: GB27887-2011



适用组别
0+1组

适用体重
0-18kg

适用年龄
约0-3岁

安装方向
0+组:后向安装
1组: 前向安装

通用类

Groups
0+1

Weight
0-18kg

Age Approx.
0-3 Years

Installation
Gr.0+: Rearward Facing
Gr.1: Forward Facing

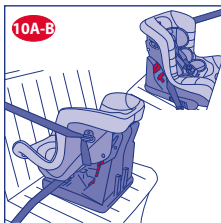
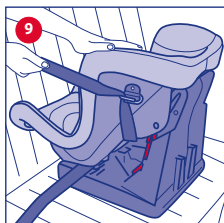
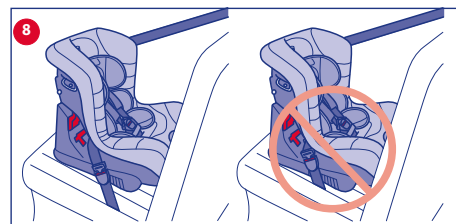
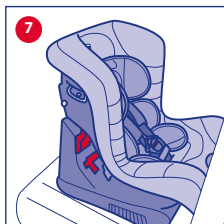
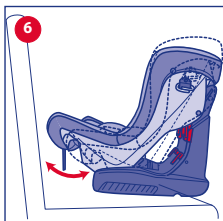
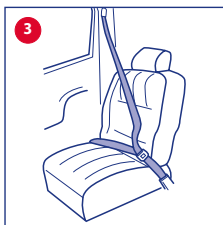
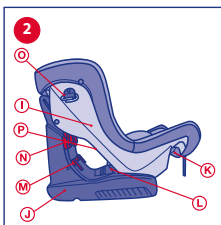
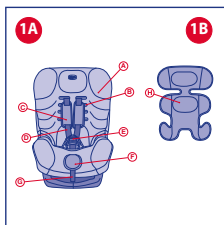
Universal

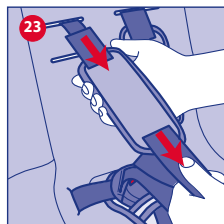
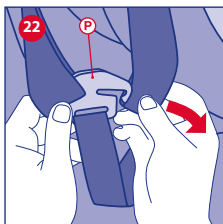
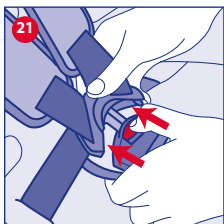
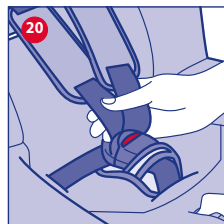
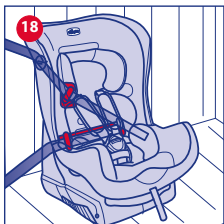
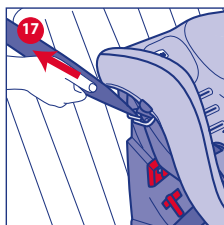
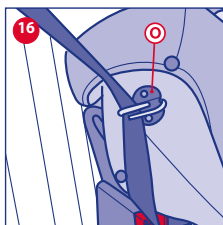
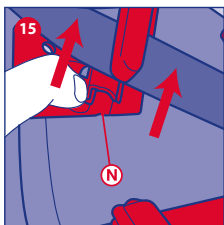
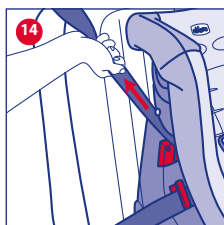
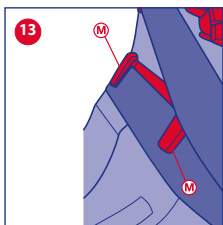
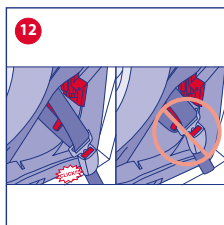


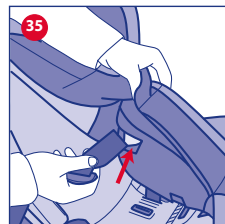
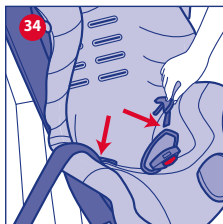
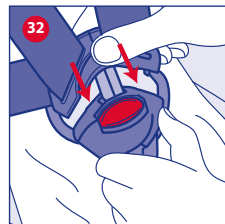
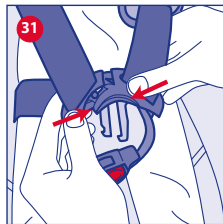
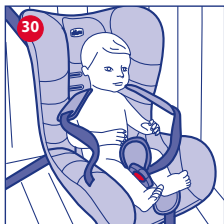
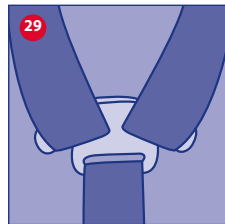
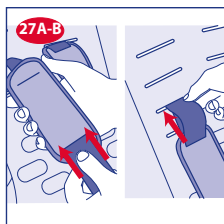
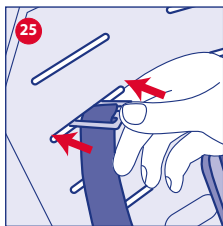
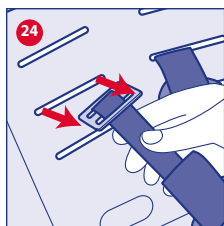
重要：使用之前，仔细完整阅读本说明手册，避免使用中出现危险，同时妥善保存本手册，以便未来查阅。为了不影响儿童安全，请仔细阅读本说明。



Important: please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. for your child's safety, read these instructions carefully.







使用說明 非常重要：應該立即閱讀

- 請仔細按照說明指示組裝和安裝產品。在沒有閱讀過使用說明的情況下切勿使用本產品。
- 請保存好使用說明手冊，以便將來作參考。
- 警告！根據交通事故的統計數據，總的來說，汽車的後座要比前座安全：因此建議將兒童椅安裝在後排座位上。如果後排座位配置的是三點式安全帶，那後排中間的座位就是最安全的安裝位置。

 警告 WARNING	
	切勿把后向儿童座椅放置在装有安全气囊的前排座椅位置 可能发生死亡或严重伤害
	DO NOT PLACE rear-facing child seat on front seat with airbag DEATH OR SERIOUS INJURY can occur
IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9kg (Refer to instructions) 重要 - 在儿童体重超过9kg之前，不要前向使用(参阅使用说明)	

- 警告！極危險！針對組0+(0-13 公斤)，切勿將兒童椅安裝在座前有安全氣囊設置的前座上。可能發生死亡或嚴重傷害。只有在拆除前方安全氣囊的情況下才可以在前座上安裝兒童椅：如何拆除安全氣囊，請向汽車商諮詢或者參考汽車的使用說明書。
- 萬一出現緊急情況，車上所有的乘客都必須了解如何解開兒童椅的鉤子。
- 針對組1(9-18公斤)，如果需要將兒童椅安裝在座前安全氣囊被啓用的前座上，最安全的做法是：在不影響後座上其他乘客的情況下，將前座盡量地往後移。
- 切勿將本兒童椅安裝在側向座位或者與汽車前進方向相反的座位上。
- 切記將兒童椅安裝在汽車固定的座位上，並與汽車前進方向保持一致。請注意：請將可折疊或可旋轉的座位固定好，如果不這樣，在萬一出現交通事故的情況下會有危險。

- 請注意如何在汽車內安裝兒童椅，避免車內可移動的座椅或者車門影響到兒童椅。
- 切勿將兒童椅連接在只配置了腹部安全帶(2點式)的汽車座位上。
- 在出現交通事故的情況下，沒有任何一種兒童椅可以完全保證寶寶的安全，但是使用本產品可以降低寶寶受到嚴重傷害或者死亡的危險。
- 不僅僅是交通事故，其它的某些情況也可能會給寶寶造成嚴重的傷害。(例如：急剎車，等等)如果不嚴格遵守使用手冊裏面的規則，那危險的可能性就會增加：切記每次檢查兒童椅與汽車座椅正確掛鉤了。
- 如果兒童椅受損了，變形了或者因為使用過多被損耗了，那兒童椅就會喪失它原來具有的安全保護特性，所以必須進行更換。
- 如果沒有製造商的允許，切勿對產品進行更改或者補充。
- 切勿安裝不是由產品製造商提供的原廠配件，備件或者組成部件。
- 切勿將沒人看護的寶寶放在兒童椅裏。
- 切勿將沒有掛鉤好的兒童椅放置在汽車的座位上，可能會撞到或傷害到汽車上的其他乘客。
- 除了是需要被安裝的產品配件，切勿在汽車座位和兒童椅之間，或者在兒童椅和寶寶之間放置東西：在出現交通事故的情況下，兒童椅可能不會正確地發揮它的作用。
- 在汽車直接暴露在太陽底下的情況下，建議將兒童椅遮蓋起來。
- 如果出現交通事故，即使情況很輕，也可能會給兒童椅造成肉眼無法看出的損害：所以請進行更換。
- 請不要使用二手兒童椅：二手兒童椅可能在結構上已經受到了肉眼無法看出的損傷，但是這些損傷已經嚴重影響了產品的保護作用。
- Artsana 公司拒絕承擔任何由于使用不正確而出現問題的責任。
- 由于裏襯是汽車兒童椅不可缺少的一部分，所以在對其進行更換時，只

能使用制造商批准的產品。為了不危及到寶寶的安全，切勿在沒有裏襯的情況下使用兒童椅。

- 請檢查安全帶的系帶沒有被纏起來的，並避免它被擰到汽車門裏或者接觸摩擦到銳利的地方。如果安全帶出現裂口或著磨損，請立即進行更換。
- 請檢查，特別是在汽車後座的架子上沒有放置沒有被固定好或沒有被安裝正確的物品或行李：在出現交通事故或者急剎車的情況下，會給車上的乘客造成危險。
- 為了旅行過程中自己的安全，也為了在出現交通事故或急剎車的情況下不傷害到寶寶，請車上所有的乘客都要確定系好自己的安全帶。
- 在長途旅行時，請經常進行短暫的停車休息。因為寶寶很容易感到疲勞。切勿在車子還在移動的狀態下將寶寶從兒童椅中抱出。當寶寶需要你們注意力的時候，請先找一個安全的地方，然後停靠。
- 對於妊娠期不到37周就提前出生的新生兒來說，坐汽車兒童椅是危險的。有些新生兒坐在汽車兒童椅裏會出現呼吸困難的情況。建議向你們的醫生或者醫院裏面專業人員諮詢，直到他們在衡量過寶寶的情況後給寶寶找到一款適合他們的汽車兒童椅。

使用說明

目錄：

組成部件介紹

產品特性

對本產品和汽車座椅的相關使用限制和要求

組0+ (0-13公斤)汽車兒童椅的安裝

組1 (9-18公斤)汽車兒童椅的安裝

安全帶位置的調節

寶寶在兒童椅裏

清潔與保養

組成部件介紹

圖1 (正面)

A.裏襯

B.安全帶的高度調節鎖眼

C.護肩

D.兒童椅安全帶

E.環扣

F.束帶調整按鈕防護袋

G.安全帶的調節系帶

H.減壓枕

圖2 (側面)

I.座位

J.底部

K.俯度手柄

L.3點式的汽車安全帶在穿過腹部時的操作指南(只用于安裝組0+)

M.3點式的汽車安全帶在穿過腹部時的操作指南(只用于安裝組1)

N.3點式的汽車安全帶對角線部分的鎖式夾鉗(只用于安裝組1)

O.汽車安全帶對角線分支的穿越指南(同時可用于2個組的安裝)

P.安全帶的固定板(也可看圖22)

產品特性

本款汽車兒童椅符合中國GB27887-2011標準的規定，被批准用于“組0+/1”的寶寶，即用來運載從剛生下來的新生兒到體重不超過18公斤的寶寶(大概從0到3歲)。

批准是“通用類”的，所以本兒童椅可適用於任何一款汽車。警告！

“通用類”的含義是指可以與絕大部分但不是所有的汽車相匹配。

重要提示

1. 本“通用類”兒童系索裝置符合中國GB27887-2011的規定，可以與絕大部分但不是所有的汽車座椅相匹配。

2. 由于本“通用類”兒童系索裝置的完美匹配性，所以當車主在車輛手冊中聲明將需要安裝與寶寶年齡相符的“通用類”兒童系索裝置時就更簡單了。

3. 與以前不擁有本項重要提示的系列產品相比，本系索裝置通過了更嚴格的批准才被定級為“通用類”產品。

4. 本產品符合GB14166或UN/ECE N°16的規定以及與之相當的其它標準，適用於配置了手動或自動卷型3點式安全帶的汽車使用。

5. 如有任何疑問，請及時與本系索裝置的生產商或銷售商聯系。

對本產品和汽車座椅的相關使用限制和要求

警告! 請嚴格遵守以下對本產品和汽車座椅的相關使用限制和要求: 如不遵守, 安全就得不到保障。

只有體重從0到18公斤的寶寶(大概從剛出生到3歲)才被批准使用本兒童椅。

根據GB14166或UNI/ECE N° 16的規定及與之相當的其它標準, 汽車座椅配置的安全帶不管是手動型還是自動卷型都必須是三點式的(圖3)。

警告! 切勿將兒童椅安裝到只有2點式安全帶的汽車上(圖4)。

兒童椅可以被安裝在前排的乘客座位或後排的任何一張座位上。切勿將兒童椅安裝在側向座位或者與汽車前進方向相反的座位上(圖5)。

本產品只能作為汽車兒童椅使用, 而不適合于居家使用。

請確保汽車安全帶的帶扣不能過高及(如圖示 8 -12)。如有此情形, 請將兒童汽車安全座椅安裝在車內的另一個座位上。

組0+ (0-13公斤)汽車兒童椅的安裝

警告! 如果是安裝組0+ (0到13 公斤), 切記兒童椅的朝向必須與汽車前進方向相反。

如果汽車前座設有安全氣囊, 請在安裝兒童椅之前先將安全氣囊拆除。死亡或重大傷害危險。

警告! 安裝組0+ (0-13 公斤)兒童椅時安全帶需要穿過的點已用藍色突出標明。

警告! 如果寶寶的體重超過6公斤, 請切勿使用減壓枕。

圖6 - 通過手柄K將兒童椅調到最傾斜的位置。

圖7 - 將兒童椅放置到座位上, 朝向與汽車前進方向相反。

圖8 - 將汽車的3點式安全帶從兒童椅的座位和底部之間穿過, 並按照兒童椅靠背後面的特定藍色L操作指南將其穿過腹部, 然後將它與座位的環扣鉤好。

圖9 - 盡量拉緊安全帶的腹部部分, 然後將它穿過位于安裝人同側的特定指示○的內部。

圖10 - 檢查兒童椅的安裝是否正確, 安全帶是否被拉緊, 兒童椅是否被穩定的固定並粘附在汽車座位上。 如果不符合以上所述, 請從頭開始重新安裝兒童椅。**警告!** 切記每次檢查安全帶是否被均勻地分布到每個點, 而且沒有繼續的現象。**警告!** 切勿將汽車的安全帶穿過與指示不相吻合的地方。

組1 (9-18公斤)汽車兒童椅的安裝

警告! 如果是用于組1 (9到18 公斤), 切記兒童椅的朝向必須與汽車前進方向一致。

如果兒童椅需要被安裝在前座上, 最安全的做法是: 在不影響後座上其他乘客的情況下, 將前座盡量地往後移, 並盡量地將兒童椅的靠背豎直。

如果汽車配有安全帶高度調節器, 請將高度調節器固定到最低的地方。然後檢查確認調節器的位置是處在汽車座位靠背的後面(最多只能與汽車座位靠背保持在同一條直線上)。

警告! 安裝組1 (9-18 公斤)兒童椅時安全帶需要穿過的點已用紅色突出標明。兒童椅調到最傾斜的位置, 便于組1 (9-18 公斤)汽車兒童椅的安裝。

圖11 - 將兒童椅放置到提前選好的座位上, 朝向與汽車前進方向一致。

圖12 - 將汽車的3點式安全帶穿過兒童椅的座位和底部之間, 然後將它和另一邊鉤好。

圖13 - 將安全帶的橫向分支(腹部部分)從2條紅色特別安全帶通道M下穿過。

圖14 - 握緊安全帶的對角線(胸部部分), 從而盡量將安全帶拉緊。

圖15 - 用一個手指按住位于安裝人同一側的鎖式夾鉗N上的按鈕, 然後讓安全帶的對角線分支從其內部穿過。放開按鈕讓其自動回到原來鎖著的狀態。然後重新將安全帶盡量拉緊。

圖16 - 讓安全帶對角線的上部分穿過指示○的內部。

圖17 - 重新拉緊安全帶讓兒童椅更好的粘附在座位上, 如果需要, 可以將一個膝蓋放到兒童椅上進行用力。

圖18 - 檢查兒童椅的安裝是否正確, 安

全帶是否被拉緊，兒童椅是否被穩定的固定並粘附在汽車座位上。如果不符合以上所述，請從頭開始重新安裝兒童椅。**警告！** 切記每次檢查安全帶是否被均勻地分布到每個點，而且沒有纏繞的現象。**警告！** 切勿將汽車的安全帶穿過與指示不相吻合的地方。

保險帶的位置調節

警告！ 安全帶的使用必須適應寶寶的成長。

圖19 - 為了進行正確地調節，安全帶在穿出靠背時的高度必須與寶寶的肩膀高度保持一致。

請按照以下指示進行操作：

通過手柄K將兒童椅調到最垂直的位置(圖6)。

圖20 - 在相應的袋F內，按下束帶調整按鈕，同時抓緊肩帶下座椅上的2條束帶D，拉向自己，將其鬆開。

圖21 - 按住環扣的紅色按鈕將安全帶解開。

圖22 - 從位於兒童椅靠背後面的固定板P裏取出安全帶的2條邊。

圖23 - 從正面拉安全帶以便將它們從靠背和護肩上取下。

圖24 - 通過將2塊固定小板從位於靠背上的各自鎖孔裏轉下以便取出並移開護肩。

圖25 - 重新將護肩的2塊固定小板按照需要的高度插入各自位於靠背上的鎖孔裏。

圖26 - 將2條舌狀鏈鉤進環扣裏以便檢查安全帶的系帶定位是否正確。

圖27 - 先將安全帶的2條邊穿過護肩，然後將它們插入位於靠背上的鎖孔和護肩的固定小板裏。

圖28 - 重新將安全帶的2條邊插入固定板P裏。

圖29 - 檢查不管是固定板還是安全帶的2條邊都應該

如插圖中顯示的一樣。

警告！ 請檢查安全帶沒有纏繞的現象。

寶寶在兒童椅裏請完全按照章節“安全帶的高度調節”裏的指示放鬆並解開兒童椅安全帶。圖20和圖21。

圖30 - 讓寶寶坐進兒童椅**警告！** 請每次檢查寶寶坐著的時候其身體是否與兒童椅的靠背粘附好以及寶寶所在的分腿處位置是否正確。

圖31 - 拿起安全帶，將環扣的2條舌狀鏈合並起來。

圖32 - 果斷地將2條合並起來的舌狀鏈推進環裏扣直到聽到“喀嗒”一聲。為了安全起見，2條舌狀鏈的設計是：單獨使用一條舌狀鏈或者一次只推進一條舌狀鏈是無法扣好環扣的。

圖33 - 為了實現兒童椅安全帶的緊繃目標，將安全調節帶G盡量拉緊直到安全帶完好的貼附在寶寶的身上。

警告！ 安全帶必須被拉緊並貼附在寶寶的身上，但是也

不能過緊：在寶寶肩膀這個高度的位置可以在安全帶和寶寶之間插入一根手指。**警告！** 請檢查安全帶沒有纏繞的現象。

清潔與保養

產品的清潔與保養工作只能由成人來進行。

裏襯的清潔

兒童椅的裏襯是完全可以拆除的，並可以進行手洗或者用30度以下的水溫進行機洗。清洗時，請遵循覆蓋標籤上帶有各種符號的指示說明進行操作：

-  30° C機洗
-  不可漂白
-  不可烘干
-  不可熨燙
-  不可干洗

切勿使用含有磨蝕性或溶解性的清潔劑。不要將裏襯進行甩乾處理，不要擰它，讓它自然晾乾。為了拆除裏襯，請先取下安全帶，請參照

前章節“安全帶的高度調節”裏從圖 20到圖23所述進行操作：

一旦從靠背上移開了安全帶：

圖34 - 取下護肩以及2條在裏襯上分別有自己鎖孔的安全帶分支，然後從兒童椅的座位裏取出裏襯。

重新安裝裏襯和安全帶需要：

圖35 - 將兒童椅的2條安全帶分支分別穿過在裏襯上各自對應的鎖孔，然後重新將裏襯放進兒童椅的座位裏。

下面就是重複章節“安全帶的高度調節”裏從圖26到圖29的操作。

警告! 請檢查安全帶沒有纏繞的現象。

塑料和金屬部件的清潔

切記只能用一塊濕潤的布來清潔產品的塑料部件和上過漆的金屬部件。切勿使用含有磨蝕性或溶解性的清潔劑。

切勿將兒童椅的可移動部件進行潤滑處理。組成部件完好性的檢查

切記定期檢查產品的完好性和以下組成部件的使用情況：

裏襯：檢查是否有充塞物漏出，或某個部件鬆弛了。檢查它的縫制狀況以確保在任何時候裏襯都是完好的。

安全帶：檢查安全帶是否有反常的纖維分離的情況，與調節帶，分腿帶，肩帶分支和安全帶調節板區域相比它的厚度是否出現明顯變薄的跡象。

塑料：檢查所有由塑料制成的部件，切記它們不應有任何明顯的受損痕迹或者褪色現象。

警告! 變形或因使用過多被損耗的兒童椅必須立即被

更換：這樣的兒童椅很有可能已經喪失了它原來具有的安全保護特性。

兒童椅的保存

當兒童椅不需要被安裝的時候，切記將它保存在乾燥，遠離熱源，沒有灰塵，不潮濕和沒有太陽光直射的地方。

作為垃圾的處理方式

當兒童椅的使用到了期限的時候，請立即停止使用它並將它作為垃圾處理掉。

為了保護環境，請根據每個國家現行的垃圾處理法規將兒童椅做分類垃圾處理。

保修

在按照使用說明書正常操作的情況下所產生的任何缺陷均在保修範圍內。

因此，保修不適用於因不當操作、磨損或意外事故造成的損壞。關於符合規定的缺陷的保修期，請參見產品購買國施行的相關國家法律的具體條款。



EN Instructions for use

VERY IMPORTANT: TO BE READ IMMEDIATELY

- follow carefully these instructions on how to assemble and fit the product. The product must not be used by anybody who has not read these instructions.
- Keep this instruction booklet for future use.
- **WARNING!** According to car accident statistics, the rear seats of a car are generally safer than the front seat: it is therefore recommended to fit the Child Car Seat into the rear seats of the car. In particular, the central rear seat is the safest, if it is fitted with a 3-point safety belt.



- **WARNING! DANGER!** For Group 0+ (from 0 up to 13 kg): Never fit this Child Car Seat into a front seat equipped with front airbag, death or serious injury can occur. Fit the Child Car Seat into the front seat only if the frontal airbag has been deactivated: check with the car manufacturer, or in the car instructions manual, whether the airbag can be deactivated.
- Ensure that all the passengers of the vehicle know how to release the child from the Child Car Seat in case of emergency.
- Use for group 1 (from 9 up to 18 kg): If the Child Car Seat is fitted in the front seat of the car with the frontal airbag deactivated, it is recommended to push the seat back as much as possible, bearing in mind the comfort of the passenger sitting in the seat directly behind it.
- Never use this Child Car Seat on side-facing or rear-facing car seats.
- Fit the Child Car Seat only in front-facing

seats that are correctly secured in the car. Never leave folding or rotating car seats unsecured, they may be a source of danger in the event of an accident.

- Pay attention when fitting the Child Car Seat into the car to avoid that a mobile car seat or car door may interfere with it.
- Never fit the Child Car Seat into a car seat if it is only equipped with a (2-point) lap belt.
- No Child Car Seat can guarantee the total safety of your child in the event of an accident, but the use of this product reduces the risk of serious injuries or death.
- The risk of serious injuries to the child increases, not only in the case of accidents, but also in other circumstances (i.e.: sudden braking, etc.) if these instructions are not followed carefully: always check that the Child Car Seat is secured correctly to the car seat.
- If the Child Car Seat is damaged, deformed or worn out, it must be replaced: it may no longer comply with the original safety standards.
- This product must not be modified in any way, unless the modification is approved by the manufacturer.
- Do not fit any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.
- Never leave the child unattended in the Child Car Seat for any reason.
- Never leave the Child Car Seat unsecured in the car seat, it may hurt or injure the passengers.
- Do not insert anything between the car seat and the child car seat, or between the child car seat and the child, unless it is an accessory approved by the manufacturer: in case of accident the Child Car Seat may not operate correctly.
- In case the car is left under direct sunlight, it is recommended to cover the Child Car Seat.
- An accident, even a minor incident, may cause damage to the Child Car Seat, which is not visible to the naked eye: it is therefore necessary to replace the Child Car Seat.
- Do not use second-hand Child Car Seats: they may have suffered structural damage not visible to the naked eye, which could compromise the safety of the product.

- Artsana declines all responsibility for any inappropriate use of the product.
- The fabric cover can be replaced only with another fabric cover approved by the manufacturer, as it is an integral part of the Child Car Seat. For your child's safety, the Child Car Seat must never be used without fabric cover.
- Check that the safety harness strap is not twisted to avoid that the strap or any parts of the Child Car Seat remain trapped between the car doors, or rub against cutting edges. If the safety harness is cut or frayed, it must be replaced.
- Do not transport loose or unsecured objects or baggage on the back shelf of the vehicle: in the event of an accident or sudden braking, they may injure the passengers.
- Ensure that all the car passengers fasten their seat belt, for their own safety and because, during the journey, they may injure the child in the event of an accident or sudden braking of the car.
- On long journeys, it is recommended to make frequent stops: children tire very easily. Do not remove the child from the Child Car Seat while travelling. If the child needs attention, it is necessary to stop the car in a safe place.
- Premature babies, born after less than 37 weeks of pregnancy, may be at risk in the Child Car Seat. These newborn babies may have breathing difficulties when seated in the Child Car Seat. We recommend to consult your doctor, or the hospital's staff, to have a medical opinion on your child, and whether it can be carried in the Child Car Seat when leaving the hospital.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTENTS:

- DESCRIPTION OF COMPONENTS
- PRODUCT CHARACTERISTICS
- PRODUCT AND CAR SEAT USE RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS
- HOW TO FIT THE CHILD CAR SEAT INTO THE CAR FOR GROUP 0+ (FROM 0 UP TO 13 kg)
- HOW TO FIT THE CHILD CAR SEAT INTO THE CAR FOR GROUP 1+ (FROM 9 UP TO 18 kg)
- HOW TO ADJUST THE SAFETY HARNESS
- SEATING THE CHILD IN THE CHILD CAR SEAT

• CLEANING AND MAINTENANCE

DESCRIPTION OF COMPONENTS

Diag. 1 (Front)

A. Fabric cover

B. Holes for adjusting the height of the safety harness

C. Shoulder straps

D. Child car seat safety harness

E. Buckle

F. Restraint harness adjustment button compartment cover

G. Strap for adjusting the safety harness

H. Insert pillow

Diag. 2 (Profile)

I. Seat

J. Base

K. Reclining handle

L. Guides for inserting the lap section of the 3-point car safety belt (only for fitting the Child Car Seat for Group 0+)

M. Guides for inserting the lap section of the 3-point car safety belt (only for fitting the Child Car Seat for Group 1)

N. Locking clamps for diagonal section of the 3-point car safety belt (only for fitting the Child Car Seat for Group 1)

O. Guide for inserting the diagonal section of the car safety belt (for both groups)

P. Plate for locking the belts (see also Diag. 22)

PRODUCT CHARACTERISTICS

- This Child Car Seat is approved for "Group 0+/1", for the transport of children from birth up to 18 Kg of weight and conforms to GB27887-2011 standard of China.
- This Child Car Seat has been classified as "Universal", and can therefore be fitted into any car model. **WARNING!** "Universal" means that it fits most, but not all, car seats.

IMPORTANT WARNING

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to GB27887-2011 standard of China, for general use in vehicles, and it will fit most, but not all car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared that the vehicle is capable of accepting
3. This child restraint has been classified as

"Universal" under more stringent conditions than those that were applied to earlier designs not displaying this notice.

4. Only suitable if the vehicle is fitted with a 3-point static or 3-point retractor safety belt approved to GB14166 or UN/ECE Regulation No. 16, or other equivalent standards.

5. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

PRODUCT AND CAR SEAT USE RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS

WARNING! Please read carefully the following product and car seat use restrictions and requirements.

Failure to comply with these instructions may affect the safety of your child.

- This Child Car Seat is approved for use only for children between 0 and 18 kg of weight (from birth up to 3 years of age, approximately).
- The car seat must be fitted with a 3-point static or 3-point retractor safety belt, approved to GB14166 or UN/ECE No. 16 regulation or other equivalent standards (Diag. 3).
- **WARNING!** Never fit the Child Car Seat to a seat that is only equipped with a 2-point safety belt (Diag. 4).
- The Child Car Seat may be fitted into the front passenger seat or any rear seat. Never use this Child Car Seat on side-facing or rear-facing car seats (Diag. 5).
- This product is expressly intended to be used only as a Child Car Seat; it should not be used indoors.
- Make sure that the buckle seat belt is not too high (Diag 8 -12). Otherwise, try to install the car seat for your child on another car seat in the car.

HOW TO FIT THE CHILD CAR SEAT INTO THE CAR FOR GROUP 0+ (From 0 up to 13 kg)

WARNING! When it is used for Group 0+ (from 0 up to 13 kg), always fit the Child Car Seat in a rearward-facing direction. If the front seat of the car is equipped with an airbag, deactivate the airbag before fitting the Child Car Seat. Danger of death or serious injuries.

WARNING! The points through which the safety belt must pass for fitting Group 0+

(from 0 up to 13 kg) are highlighted in LIGHT BLUE.

WARNING! Never use the insert pillow if the child weighs over 6 kg.

Diag. 6 – Adjust the Child Car Seat to the most reclined position with the handle K.

Diag. 7 – Position the Child Car Seat on the car seat in a rearward-facing position.

Diag. 8 – Insert the 3-point safety belt of the car between the seat and the base of the Child Car Seat, passing the lap section through the appropriate light blue guides L, located at the rear of the Child Car Seat backrest; then fasten the safety belt to the buckle of the seat.

Diag. 9 – Tension the lap section of the belt as much as possible, and insert it inside the appropriate guide O, located on the same side where you are fitting the Child Car Seat.

Diag. 10 – Check that the Child Car Seat is tightly and correctly fitted into the car seat, and that the safety belt is well tensioned. If the Child Car Seat is not tightly and safely fitted into the car seat, repeat the installation.

WARNING! Always check that all parts of the safety belt are well tensioned and that it is not twisted.

WARNING! NEVER use the safety belt in positions other than those indicated in these instructions.

HOW TO FIT THE CHILD CAR SEAT INTO THE CAR FOR GROUP 1 (From 9 up to 18 kg)

WARNING! When it is used for Group 1 (from 9 up to 18 kg), always fit the Child Car Seat in a forward-facing direction.

If the Child Car Seat is fitted in the front seat of the car, it is recommended to push the seat back as much as possible, bearing in mind the comfort of the passenger sitting in the seat directly behind it, and to adjust the backrest in the most vertical position.

If the car is equipped with a safety belt height adjuster, fix it in the lowest position. Then check that the car seat safety belt adjuster is either in a backward position with respect to the backrest of the car seat (or at least aligned to it).

WARNING! The points through which the safety belt must pass for fitting for Group 1 (from 9 up to 18 kg) are highlighted in RED. Adjust the Child Car Seat to the most reclined

position, in order to facilitate the installation in Group 1 (9-18kg).

Diag. 11 – Position the Child Car Seat on the selected car seat in the forward-facing position.

Diag. 12 – Hold the 3-point safety belt of the car and insert it between the base and seat; then fasten it to the opposite side.

Diag. 13 – Pass the horizontal section of the safety belt (lap section) under the two red belt guides M.

Diag. 14 – Tension the safety belt as much as possible, holding it from the diagonal section (thoracic section).

Diag. 15 – Press the button located on the locking clamp N, located on the side where you are fitting the child car seat; then insert the diagonal section of the belt into the clamp. Release the button, which will automatically return to the lock position. Tension the safety belt as much as possible.

Diag. 16 – Insert the upper part of the diagonal belt inside the guide O.

Diag. 17 – Tension the belt as much as possible, ensuring that the Child Car Seat adheres correctly to the car seat. If necessary, carry out this operation exercising some pressure on the Child Car Seat with your knee.

Diag. 18 – Check that the Child Car Seat is tightly and correctly fitted into the car seat, and that the safety belt is well tensioned. If the Child Car Seat is not tightly and safely fitted into the car seat, repeat the installation.

WARNING! Always check that all parts of the safety belt are well tensioned and that it is not twisted.

WARNING! NEVER use the safety belt in positions other than those indicated in these instructions.

HOW TO ADJUST THE SAFETY HARNESS

WARNING! The safety harness must always be adjusted to suit the child's growth.

Diag. 19 – To adjust the safety harness correctly, the straps must come out from the backrest, at the height of the child's shoulders. Adjust the safety harness as illustrated below: Adjust the Child Car Seat to the most reclined position with the handle K (Diag. 6).

Diag. 20 – Press the harness adjustment button found inside its compartment F and, at the same time, take hold of the two child car seat harness straps D, below the shoulder straps, and pull them towards you to slacken them.

Diag. 21 – Unfasten the safety harness, pressing the red button on the buckle.

Diag. 22 – Remove the two harness straps from the locking plate P, located on the rear of the backrest.

Diag. 23 – Pull the harness straps from the front to remove them from the backrest and shoulder straps.

Diag. 24 – Remove the shoulder straps, turning and removing the locking plates from the respective holes on the backrest.

Diag. 25 – Reinsert the plates of the shoulder straps at the desired height, inside the respective holes on the backrest.

Diag. 26 – Lock the two tabs into the buckle. This will help you to check that the harness strap is inserted in the correct position.

Diag. 27 – First insert the two harness straps through the shoulder straps; then insert them into the holes located on the backrest and into the locking plates of the shoulder straps.

Diag. 28 – Reinsert the two harness straps into the plate.

Diag. 29 – Check that both the plate and harness straps are positioned as shown in the diagram. **WARNING!** Check that the harness is not twisted.

SEATING THE CHILD IN THE CHILD CAR SEAT

Loosen and unfasten the harness of the Child Car Seat, as illustrated in the "HOW TO ADJUST THE HEIGHT OF THE SAFETY HARNESS" paragraph, Diag. 20 and 21.

Diag. 30 – Sit the child in the Child Car Seat. **WARNING!** Always check that the child is sitting with its back correctly placed against the backrest of the Child Car Seat, and that the crotch strap is in the correct position.

Diag. 31 – Take the harness and join the two buckle tabs.

Diag. 32 – Firmly push the two joined buckle tabs inside the buckle, until a "click" is heard. To ensure maximum safety, the two buckle tabs have been de-signed so as to prevent the locking of a single tab, or one tab at a time.

Diag. 33 – To tension the safety harness of the Child Car Seat, pull the adjustment strap G of the harness, until the harness straps adhere to the child's body correctly.

WARNING! Do not over-tighten the harnesses: If you can insert one finger between the harness and your child's shoulders, it means

that it is tightened correctly.
WARNING! Check that the harness is not twisted.

CLEANING AND MAINTENANCE

All cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult.

HOW TO CLEAN THE FABRIC COVER

The fabric cover of the Child Car Seat can be removed and cleaned by hand or in a washing machine at 30°C.

Please refer to the following care label symbols for instructions on how to clean the fabric cover:



Machine washable at 30°C.



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

Never use abrasive detergents or solvents. Do not spin the fabric cover, let it dry without wringing. To remove the fabric cover, it is first necessary to re-move the safety harness. To carry out this operation, see the points described from Diag. 20 to Diag. 23 in the "HOW TO ADJUST THE HEIGHT OF THE SAFETY HARNESS" paragraph: Once the safety harness has been removed from the backrest: Diag. 34 – Take off the fabric cover from the seat of the Child Car Seat, removing the shoulder straps and the two harness straps from the respective holes, located on the fabric cover. To replace the fabric cover and harness straps, proceed as follows: Diag. 35 – Fit the fabric cover on the seat of the Child Car Seat, inserting the two harness straps inside the respective holes, located on the corresponding points of the fabric cover. Then carry out the operations described from Diag. 26 to Diag. 29, in the "HOW TO ADJUST THE HEIGHT OF THE SAFETY HARNESS" paragraph. **WARNING!** Check that the harness is not twisted.

HOW TO CLEAN THE PLASTIC OR METAL PARTS

Clean the plastic and coated metal parts

only with a damp cloth. Never use abrasive detergents or solvents. The movable parts of the Child Car Seat must not be lubricated.

CHECKING THE CONDITION OF THE COMPONENTS

It is recommended to check regularly the condition of the following components to ensure that they are not damaged or worn out:

- Fabric cover: Check that the padding does not come out from the seams. Check the condition of the seams: they must always be intact and undamaged.
- Harness: Check that the fabric webbing is not frayed or the harness strap worn out in the parts corresponding to the adjustment strap, crotch, shoulders and harness adjustment plate.
- Plastic parts: Check that the plastic parts are not worn out, damaged or faded.

CAUTION! If the Child Car Seat is deformed or worn out, it must be replaced: it may no longer comply with the original safety standards.

STORING THE PRODUCT

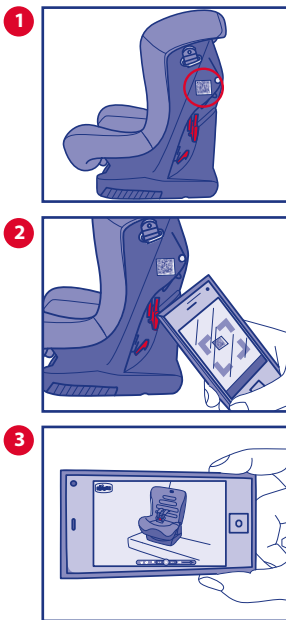
When it is not fitted into the car, it is recommended to store the Child Car Seat in a dry place, away from sources of heat and to protect it from dust, humidity and direct sunlight.

PRODUCT DISPOSAL

When the Child Car Seat no longer complies with the original safety standards, stop its use and dispose of it at an appropriate collection point. Dispose of the product as laid down in the environmental norms in force in the Country of use.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.



46.079409.000.170_1.538

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

